

Date-butoir : 23. 10. 2006, 10h00



Die Spitäler der Schweiz.  
Les Hôpitaux de Suisse.  
Gli Ospedali Svizzeri.

Berne, le 23 octobre 2006

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

### Manuel et film sur la migration et la santé

**Dans le cadre de la stratégie de la Confédération "Migration et santé 2002 - 2007", l'association nationale des hôpitaux H+ et l'Office fédéral de la santé publique (OFS) lancent un manuel et un film pour promouvoir l'égalité des chances de la population migrante dans le système suisse de la santé.**

La population migrante représente un bon cinquième de la population suisse. Souvent exposés à des désavantages, les membres de la population migrante sont parmi les plus vulnérables de notre société. Ils appartiennent dans leur grande majorité à des couches sociales peu élevées et à des milieux professionnels défavorisés. Ils présentent bien souvent un risque sanitaire accru et leur état de santé est, dans de nombreux domaines, plus mauvais que celui de la population indigène. Au vu de cette situation, l'Office fédéral de la santé publique a initié la stratégie de la Confédération « Migration et santé » qui a été votée en 2002 par le Conseil fédéral. Cette stratégie qui bénéficie d'un large soutien se base sur les résultats de la recherche et de la pratique. Son objectif consiste à améliorer l'état de santé, le comportement sanitaire et l'accès aux soins de santé de la population migrante vivant en Suisse.

#### **Améliorer la qualité et réduire les coûts**

L'un des principaux projets de la stratégie est le réseau « Migrant Friendly Hospitals ». Le **manuel « Diversité et égalité des chances »** résume les expériences de ce projet et fournit aux spécialistes des hôpitaux, des cliniques et des institutions de soins de longue durée des recommandations pour répondre avec compétence aux besoins spécifiques de la population migrante. En effet, cette approche permet non seulement d'améliorer la qualité et l'efficacité, mais de réduire également les coûts de santé à moyen terme. Quels sont les pierres de touche d'une prestation orientée vers le patient et le client ? Quelles sont les conditions à remplir pour assurer la communication entre des personnes de langue et d'origine différentes ? Le manuel propose des instruments pour faire tomber les barrières et accéder à une compétence transculturelle.

#### **Regard sur le quotidien hospitalier**

Le **film documentaire « Comprendre peut guérir »** est intégré en DVD au manuel et informe sur les multiples liens qui existent entre la migration et la santé. A l'exemple de trois cliniques de l'Hôpital de l'île de Berne, il montre comment les migrantes et les migrants vivent leur quotidien, et illustre le processus d'adaptation institutionnelle que connaît actuellement le système de santé.

Pour tout complément d'information :

**H+ Les Hôpitaux de Suisse**

Peter Saladin, Président

Tél. prof. : 031 335 11 26, mobile : 079 541 28 79

E-mail: peter.saladin@hplus.ch